

РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ В ПРАГЕ
RUSKÉ STŘEDISKO VĚDY A KULTURY V PRAZE



2017 МАЙ
KVĚTEN



ОСВОБОЖДЕНИЕ ЧЕХОСЛОВАКИИ ОТ ФАШИЗМА В 1945 ГОДУ OSVOBOZENÍ ČESKOSLOVENSKA OD FAŠISMU V ROCE 1945

Борьба за освобождение Чехословакии началась в сентябре 1944 года, когда советские войска вступили на ее территорию. По мере продвижения советских войск вглубь Чехословакии активизировалась партизанская борьба. В начале марта 1945 г. в Чехословакии действовало 20 партизанских соединений, бригад и отрядов, в которых сражались с фашистами свыше 7700 человек.

Военно-политическая обстановка, сложившаяся в Чехословакии в конце апреля — начале мая, требовала экстренных мер по освобождению оккупированных районов страны. Ставка Верховного Главнокомандования Красной Армии приняла решение о проведении Пражской операции 1 мая 1945 года. Маршал Советского Союза Иван Конев говорил: «Пражская операция отнюдь не носила символический характер. Нам предстояла серьезная борьба с большой группировкой вооруженных сил Германии, на которую делало ставку «правительство» Дёница, рассчитывая, что спасение этой группировки даст возможность хотя бы еще на какое-то время продлить существование Третьего рейха». Общей замысел Пражской операции состоял в том, чтобы окружить, расчленив и в короткие сроки разгромить основные силы немецко-фашистских войск на территории Чехословакии, не допустить их отхода на запад или юго-запад. Главные удары по флангам фашистской группы армий «Центр» должны были наносить войска 1-го Украинского фронта из района северо-западнее Дрездена и войска 2-го Украинского фронта из района южнее Брно.

В самой Праге 5 мая вспыхнуло восстание, жители города вступили в неравную схватку с оккупантами. Учитывая сложившуюся ситуацию, 6 мая — на сутки раньше, чем было запланировано — войска 1-го Украинского фронта начали наступление на Прагу. 8 мая был взят Дрезден. В этот же день в результате успешных боев германское верховное командование подписало акт о безоговорочной капитуляции, но группа армий «Центр» продолжала сопротивление. Спасая восставших пражан, 3-я и 4-я танковые армии 1-го Украинского фронта в ночь на 9 мая совершили стремительный более чем 100-километровый бросок из-под Дрездена, преодолели мощную систему укреплений в Крушных и Рудных горах и утром 9 мая вступили в Прагу.

В ходе Пражской операции последняя крупная военная группировка Вермахта прекратила свое существование. В честь одержанной победы была учреждена медаль «За освобождение Праги».

В боях за освобождение Чехословакии от фашизма отдали свои жизни более 140 тысяч советских воинов, а в ходе Пражской операции их погибло более тысячи.

Boj za osvobození Československa začal v září roku 1944, kdy sovětská vojska vstoupila na jeho území. Čím více sovětská vojska postupovala do vnitrozemí Československa, tím více se aktivizovalo partyzánské hnutí. Začátkem března roku 1945 v Československu působilo 20 partyzánských oddílů, brigád a sdružení, v nichž s fašisty bojovalo více než 7700 lidí.

Vojensko-politická situace, která panovala v Československu v dubnu a na začátku května, si vyžadovala extrémní akce k osvobození okupovaných oblastí země. Hlavní velení Rudé armády rozhodlo o provedení Pražské operace dne 1. května 1945. Maršál Sovětského svazu Ivan Koněv prohlásil: „Pražská operace vůbec neměla symbolický charakter. Čekal nás důležitý boj s velkým uskupením ozbrojených sil Německa, na něž velmi spoléhala «vláda» Dönitze. Domnívali se, že zachránění tohoto uskupení alespoň na nějakou dobu prodlouží existenci Třetí říše.“ Záměr Pražské operace spočíval v obklíčení, rozdělení, rozdrčení v krátké době hlavní síly německých fašistických vojsk na území Československa a zamezení jim ústupu na západ či jihozápad. Hlavní údery na křídla fašistických skupin armád Střed měly být provedeny vojsky 1. Ukrajinského frontu z oblasti na severozápad od Drážďan a vojsky 2. Ukrajinského frontu z oblasti na jih od Brna.

V samotné Praze 5. května vypuklo povstání. Obyvatelé Prahy vstoupili do nerovného boje s okupanty. Vzhledem ke vzniklé situaci, 6. května, o den dříve, než bylo naplánováno, vojska 1. Ukrajinského frontu začala útok na Prahu. 8. května byly dobyty Drážďany. Tentýž den po úspěšných bojích Rudé armády německé velení podepsalo akt o bezpodmínečné kapitulaci. Skupina armád Střed však pokračovala v boji. 3. a 4. tankové armády 1. Ukrajinského frontu v noci na 9. května, aby ochránily Pražany, projely z Drážďan vzdálenost více než 100 km, překonaly mohutný systém opevnění v Krušných horách a 9. května časně ráno vstoupily do Prahy.

Během Pražské operace bylo poslední velké vojenské uskupení wehrmachtu zničeno. Na počest vítězství vznikla medaile „За освобождение Праги“.

V bojích za osvobození Československa od fašismu padlo více než 140 000 sovětských vojáků, během Pražské operace jich zahynulo více než 1000.

Программа мероприятий Российского центра науки и культуры в Праге на май 2017 года

Plán akcí Ruského střediska vědy a kultury v Praze na květen 2017

Уважаемые посетители! В связи с праздниками 1, 8 и 9 мая РЦНК в Праге будет закрыт.
С 1 по 10 мая библиотека РЦНК в Праге будет закрыта.

Vážení návštěvníci! Ve dnech 1., 8. a 9. května se v Rusku slaví státní svátky.
RSVK bude v tyto dny uzavřeno! Ve dnech 1.–10. května bude knihovna RSVK uzavřena!

2 вторник
úterý



Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

18:00

Творческая встреча с пианисткой и писательницей
Людмилой Ковалёвой-Огородновой.

Презентация книги «Сергей Рахманинов. Биография», видеопозаказ эскизов её хореографической драмы «Жизнь Рахманинова или Рапсодия». Вход свободный.
Setkání s klavíristkou, spisovatelkou
Ludmilou Kovaljovovou-Ogorodnovovou
prezentace knihy „Sergej Rachmaninov. Životopis“.
Na programu je i promítání úryvků choreografického dramatu „Život Rachmaninova či Rapsodie“. Vstup volný.

2 вторник
úterý

Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

19:00

Спектакль «Привычка изменять»

Информация по телефону: +420 608 841 487. Вход по билетам.

Представление „Zvyk podvádět“

Vstup na vstupenky. Informace na tel. č. +420 608 841 487

3 среда
středa



Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

18:00

Открытие выставки «А потом был мир...»
Рисунки участников Восточно-Прусской операции.

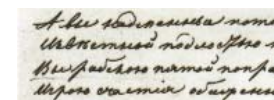
Рисунки «перед боем», «между боями», «после боя» правдиво рассказывают о жизни солдат на войне, о его фронтовом быте, о дорогах, тяжёлых переправах и кратких минутах отдыха. Экспозиция продлится до 19 мая. Вход свободный.

Zahájení výstavy „A poté byl mír...“

Kresby účastníků Východopruské operace“

Mezi díly, věnovanými životu na frontě, je mnoho kreseb „před bojem“, „uprostřed boje“ a „po boji“. Pravdivě vypovídají o tom, co může sdělit jen očité svědek. O životě vojáka ve válce, o jeho každodenním životě na frontě, o složitých přemístěních a krátkých minutách odpočinku.
Výstava potrvá do 19. května. Vstup volný.

4 четверг
čtvrtek



Литературная гостиная РЦНК
Literární salon

18:00

Заседание литературной студии Европейского конгресса литераторов. «Школа литературного мастерства». Вход свободный.

Zasedání Literárního studia Evropského kongresu literátů ČR.

„Škola literárního umění“. Vstup volný.

4–5



Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

19:00

Спектакль молодёжной студии «Т-Арт» «Эти свободные бабочки» по пьесе американского драматурга Леонарда Герша. Вход по билетам. Информация и резервация билетов: 774 137 897. Představení mládežnického studia T-Art „Ti volní motýli“ (Butterflies Are Free) podle hry amerického dramatika Leonarda Gershe. Vstup na vstupenky. Informace a rezervace na tel.č. +420 774 137 897

6 суббота
sobota

Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

15:00



Концерт чешского пианиста Петра Ожаны. Обладатель титула «Пианист года — 2013». В программе — произведения Сергея Прокофьева, Фредерика Шопена и Ференца Листа. Вход свободный.

Koncert českého klavíristy Petra Ožany
Získal titul „Klavírista roku 2013“. Díla S. Prokofjeva, F. Chopina a F. Liszta. Vstup volný.

6 суббота
sobota

Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

18:00

Встреча с участниками мотопробега «Дороги Победы». Вход свободный.
Setkání s účastníky jízdy motocyklů „Cesta vítězství“. Vstup volný.

8 понедельник
pondělí

Лоретанская площадь, Прага
Loretánské nám., Praha

12:30

К 72-й годовщине освобождения Европы от фашизма.
«Бессмертный полк в Чехии».

Каждый может пройти с фотог или плакатом с именем и фамилией героя войны по маршруту проведения шествия. Вход свободный. K 72. výročí osvobození Evropy od fašismu. „Nesmrtelný pluk v ČR“. Každý, kdo vzpomíná a uctívá účastníka války – svého příbuzného, může projít s jeho fotografií či plakátem se jménem hrdiny. Vstup volný.

8 понедельник
pondělí

Гражданская площадь, Прага
Hradčanské nám., Praha

13:00

К 72-й годовщине освобождения Европы от фашизма. Концерт детских хоров «Пусть всегда будет мир». Вход свободный.
Koncert dětských sborů „Ať vždy bude mír“. Vstup volný.

9 вторник
úterý

Ольшанское кладбище, Прага 3
Olšanské hřbitov, Praha 3

10:00

Торжественная церемония возложения венков и цветов к Мемориалу советским солдатам, павшим за освобождение Чехословакии от фашизма. Вход свободный.
Slavnostní položení věnců a květin k Památníku sovětských vojáků, kteří padli při osvobozování Československa od fašismu. Vstup volný.

9 вторник
úterý

Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

16:00

К 72-й годовщине освобождения Европы от фашизма.
Концерт «Песни памяти, песни любви» Народного артиста России Олега Погудина. Вход свободный.
K 72. výročí osvobození Evropy od fašismu. Koncert „Písně vzpomínek, písně lásky“ národního umělce RF Olega Pogudina. Vstup volný.



ПРОГРАММА

Участия российской делегации в ярмарке «Мир книги» в Праге 11–14 мая 2017 года

PROGRAM

Účasti ruské delegace na knižním veletrhu Svět knihy v Praze 11.–14. května 2017

9 мая, вторник | 9. května, úterý

12:00–16:00 Выставка новинок учебной и методической литературы по русскому языку как иностранному. Презентация генерального директора издательства «Русский язык. Курсы» Светланы Ремизовой (Карлов университет в Праге, Философский факультет, намести Яна Палаха 2, Прага).
Prezentace novinek studijní a metodické literatury k výuce ruštiny jako cizího jazyka. Představuje generální ředitelka nakladatelství Ruský jazyk. Kurzy Svetlana Remizova (Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze, nám. Jana Palacha 2, Praha 1).

12:30–14:00 Лекция писателя Алексея Варламова, «Биография писателя как жанр». (Карлов университет в Праге, Философский факультет, намести Яна Палаха 2, Прага, ауд. 325).
Přednáška spisovatele Alexeje Varlamova Životopis spisovatele jako žánr. (Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze, nám. Jana Palacha 2, Praha 1, posluchárna 325).

14:10–15:40 Лекция писателя Леонида Юзефовича, «Гражданская война на Востоке России (1918-1922) и дневник генерала Пепеляева» (Карлов университет в Праге, Философский факультет, намести Яна Палаха 2, Прага, ауд. 313).
Přednáška spisovatele Leonida Juzefoviče Občanská válka na Východě Ruska (1918-1922) a deník generála Pepeljaeva (Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze, nám. Jana Palacha 2, Praha 1, posluchárna 313).

10 мая, среда | 10. května, středa

10:30–13:00 Выставка новинок учебной и методической литературы по русскому языку как иностранному. Презентация генерального директора издательства «Русский язык. Курсы» Светланы Ремизовой (Масариков университет в Брно, Институт славистики, Философский факультет, Арна Новака 1, Брно, ауд. А 31).
Prezentace novinek studijní a metodické literatury k výuce ruštiny jako cizího jazyka. Představuje generální ředitelka nakladatelství Ruský jazyk. Kurzy Svetlana Remizova. (Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, Arna Nováka 1, Brno, posluchárna č. A 31).

11:00–12:00 Лекция писателя Алексея Варламова, «Биография писателя как жанр. Русская литература XX века» (Масариков университет в Брно, Институт славистики, Философский факультет, Арна Новака 1, Брно, ауд. А 31).
Přednáška spisovatele Alexeje Varlamova Životopis spisovatele jako žánr. Ruská literatura XX. století (Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, Arna Nováka 1, Brno, posluchárna č. A 31).

12:00–13:00 Лекция писателя Леонида Юзефовича, «Гражданская война на Востоке России (1918-1922) и дневник генерала Пепеляева» (Масариков университет в Брно, Институт славистики, Философский факультет, Арна Новака 1, Брно, ауд. А 31).
Přednáška spisovatele Leonida Juzefoviče Občanská válka na Východě Ruska (1918-1922) a deník generála Pepeljaeva (Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, Arna Nováka 1, Brno, posluchárna č. A 31).

23-я международная книжная ярмарка и литературный фестиваль «Мир книги»
Выставочный комплекс Голешовице в Праге. Стенд «Читай Россию» – S204, Russia, Центральный зал Промышленного дворца. Время работы: чт-сб: 9:30-19:00, вс: 9:30-16:00
23. mezinárodní knižní veletrh a literární festival Svět knihy Praha 2017
Stánek ČTI. RUSKO – S204, Rusko, Velký sál, střední hala, Průmyslový palác.
Otevírací doba: čt-so: 9:30-19:00, ne: 9:30-16:00

11 мая, четверг | 11. května, čtvrtek

11:00 Торжественное открытие выставки.
Slavnostní zahájení veletrhu.

11:30 Открытие российского стенда с участием Чрезвычайного и Полномочного Посла Российской Федерации в Чешской Республике Александра Змеевского и директора Российского центра науки и культуры Леонида Гамзы.
Zahájení ruského stánku za účasti mimořádného a zplnomocněného velvyslance Alexandra Zmejevského a ředitele Ruského střediska vědy a kultury v Praze Leonida Gamzy.

11:45 Круглый стол «Русский язык в Чехии». Участвуют председатель Ассоциации русистов Чехии Йиржи Клапка, генеральный директор издательства «Русский язык. Курсы» Светлана Ремизова, представи-

тель издательства «Клетт» Ленка Гелискова, руководитель курсов русского языка при Российском центре науки и культуры Екатерина Зубковская, руководитель отдела науки и образования РЦНК Вероника Новоселова.

Кulatý stůl „Ruský jazyk v Čechách“. Účastní se předseda Asociace rusistů Jiří Klapka, generální ředitelka nakladatelství „Ruský jazyk. Kurzy“ Svetlana Remizova, zástupkyně nakladatelství „Klett“ Lenka Helisková, vedoucí kurzů ruského jazyka při Ruském středisku vědy a kultury Kateřina Zubkovská, vedoucí Odboru vědy a školství RSVK Veronika Novoselova.

12:45–13:45 Kруглый стол «Чешско-российские культурные связи». Презентация книги «Предания, сказки и мифы западных славян» (серия «Библиотека мировой литературы. Шедевры мировой классики»). Участвуют – Председатель ассоциации русистов Чехии Йири Клапка, писательница и переводчица Галина Лифшиц-Артемьева, руководитель библиотеки РЦНК в Праге Радость Малиева, преподаватель курсов русского языка при РЦНК Людмила Ныклова, преподаватель чешского языка Михазла Валентова. Модератор – Вероника Новоселова.

Кulatý stůl „Česko-ruské kulturní vztahy“. Presentace knihy „Legendy, pohádky a mýty západních Slovanů“ (série „Knižovna světové literatury. Poklady světové klasiky“). Účastní se – předseda asociace rusistů České republiky Jiří Klapka, spisovatelka a překladatelka Galina Lifšic-Artemjeva, vedoucí knihovny RSVK v Praze Radost Malijeva, vyučující ruštinu na kurzech ruštiny při RSVK Ludmila Nyklova, vyučující češtiny Michaela Valentová. Moderuje Veronika Novoselova.

14:00 Генеральный директор издательства «Русский язык. Курсы» Светлана Ремизова знакомит с видеоматериалами о России по курсу изучения русского языка как иностранного.

Generální ředitelka nakladatelství „Ruský jazyk. Kurzy“ Svetlana Remizova seznamuje s videomateriály o Rusku pro výuku ruštiny jako cizího jazyka.

16:00 Представление сборника «Современная российская поэзия» (издание университета Палацкого в Оломоуце). Представляет профессор Зденька Выходилова со своими аспирантами Ярославой Янечковой, Вацлавом Штефekom, Катержиной Носковой, Патриком Дудеком. Модератор – Патрик Варга. Presentace sborníku „Současná ruské poezie“ (vydání nakladatelství Univerzity Palackého v Olomouci). Prezentuje doc. Zdeňka Vychodilová se svými doktorandy Jaroslava Janečková, Václav Štefek, Kateřina Nosková, Patrik Dudek. Moderuje Patrik Varga.

17.00 (РЦНК) Награждение победителей акции «Тотальный диктант-2017» с участием автора текста Леонида Юзефовича (автограф-сессия, фото-сессия).

(RSVK) Předání certifikátů a cen účastníkům a laureátům akce „Totální diktát-2017“ za účasti autoru textu Leonida Juzefoviče (autogramiáda).

18:00 Творческая встреча с писателями Алексеем Варламовым, Леонидом Юзефовичем, Мариной Степновой и вдовой Валентины Распутина Ольгой Лосевой в Российском центре науки и культуры (Большой зал, Прага 6 – Бубенец, На Заторце 16, метро Градчанска).

Tvůrčí setkání se spisovateli Alexejem Varlamovem, Leonidem Juzefovičem, Marinou Stepnovou a vdovou Valentína Rasputina Oljou Losevou v Ruském středisku vědy a kultury (Velký sál, Na Zátorce 16, Praha 6 Bubenec, metro Hradčanská).

12 мая, пятница | 12. května, pátek

8:00–9:00 Мини-диктант для учеников старших классов. Встреча с писателем Леонидом Юзефовичем и Алексеем Варламовым, награждение победителя диктанта книгой с автографом писателя (Школа при Посольстве. Крупково намести 1, Прага 6).

Minidiktát pro žáky a studenty vyšších tříd gymnázia. Setkání se spisovatelem Leonidem Juzefovičem a Alexejem Varlamovem, ceny pro nejlepší výsledek v diktátu – kniha autora textu s autogramem. (Škola při Velvyslanectví, Krupkovo nám. 1, Praha 6).

11:00 Презентация Алексея Варламова «Биография писателя как жанр. Русская литература XX века» на примере книг из серии ЖЗЛ (Александр Грин, Василий Шукшин, Алексей Толстой, Михаил Булгаков, Андрей Платонов). Модератор – Нина Литвинец, программный директор Института перевода. Presentace Alexeje Varlamova „Životopis spisovatele jako žánr. Ruská literatura XX. století“ na příkladě knih ze série Život významných osobností (Alexandr Grin, Vasilij Šukšin, Alexej Tolstoj, Michail Bulgakov, Andrej Platonov). Moderuje – Nina Litvinec, programová ředitelka Institutu překladu.

12:00–12:50 Литературные чтения. Марина Степнова и студенты театрального института города Праги читают отрывки из романа «Женщины Лазаря» (издательство «Икар»). Литературное кафе, правое крыло, балкон слева.

Autorské čtení. Marina Stepnova a studenti FAMU přečtou úryvky z románu „Lazarovy ženy“ (nakladatelství „Ikar“). Literární kavárna, pravé křídlo, balkón vlevo.

12:00 «Россия – вид сверху». Видео-презентация фотоальбома уникальных фотографий Сергея Фомина «Полет над Россией» (выпущен при поддержке группы компаний «Регион»). Проводит Юрий Коротов, советник ГК «Регион».

„Rusko – pohled shora“. Video-prezentace fotoalba unikátních fotografií Sergeje Fomina „Přelet nad Ruskem“ (vydán za podpory skupiny společností „Region“). Prezentuje Jurij Korotkov, rada skupiny „Region“.

13:00 К 80-летию Валентина Распутина. Презентация книги «Уроки французского» с иллюстрациями Владимира Гальдяева (издательство «Акрополис» при поддержке Российского Института перевода). Специальный гость – Ольга Лосева, вдова Валентина Распутина. Участвуют писатель Алексей Варламов, доктор филологических наук Яна Совакова (Западно-чешский университет), директор издательства Филип Томаш и переводчица Маркета Клобасова. Модератор – Нина Литвинец.

K 80. výročí narození Valentína Rasputina. Presentace knihy „Hodiny francouzštiny“ s ilustracemi Vladimíra Galdjajeva (nakladatelství Akropolis za podpory ruského Institutu překladu). Čestný host – Olga Loseva, vdova Valentína Rasputina. Účastní se spisovatel Alexej Varlamov, PhDr. Jana Sováková (západočeská univerzita), ředitel nakladatelství Filip Tomáš a překladatelka Markéta Klobásová. Moderuje Nina Litvinec.

14:00 Семинар для переводчиков с русского языка. Участвуют писатели Алексей Варламов, Леонид Юзефович, Марина Степнова, переводчики Якуб Конечный, Лукаш Клиmesh, Маркета Клобасова, Ярослава Янечкова и программный директор Института перевода Нина Литвинец. Модератор – Вероника Новоселова.

Seminář pro překladatele z ruského jazyka. Účastní se spisovatele Alexej Varlamov, Leonid Juzefovič, Marina Stepnova, překladatelé Jakub Konečný, Lukáš Klimeš, Markéta Klobásová, Jaroslava Janečková a programová ředitelka Institutu překladu Nina Litvinec. Moderuje Veronika Novoselova.

15:00 Выступление Алексея Варламова о серии «Жизнь замечательных людей» издательства «Молодая гвардия». Модератор – Нина Литвинец.

Spisovatel Alexej Varlamov představuje sérii „Život významných osobností“ nakladatelství „Molodaja gvardija“. Moderuje Nina Litvinec.

16:00 Литературная премия России «Большая книга». Встреча с генеральным директором премии «Большая книга» Георгием Урушадзе. Участвуют лауреаты премии писатели Леонид Юзефович, Алексей Варламов, Марина Степнова. Модератор – Нина Литвинец.

Literární cena Ruska „Velká kniha“. Setkání s generálním ředitelem ceny „Velká kniha“ Georgijem Urušadze. Účastní se laureáti ceny spisovatelé Leonid Juzefovič, Alexej Varlamov, Marina Stepnova. Moderuje Nina Litvinec.

17:00 Встреча писательницы Марины Степновой с читателями.

Tvůrčí setkání spisovatelky Mariny Stepnové s čtenáři.

18:00 Круглый стол с участием чешских издательств, издавших книги в переводе с русского. Участвуют генеральный директор издательства «Омега. Добровский» Павел Тума (издатель книг Евгения Водолазкина и Дины Рубиной), генеральный директор издательства «Акрополис» Филип Томаш (издатель книг Виктории Токаревой, Валентина Распутина, Юрия Полякова, Анны Матвеевой), генеральный директор издательства «Простор» Алеш Ледерер (издатель книги Гузели Яхиной), программный руководитель издательства «Гость» Дана Блатна (издатель книги Елены Чижовой), руководитель отдела науки и образования РЦНК Вероника Новоселова и другие. Модератор – программный директор Института перевода Нина Литвинец.

Kulatý stůl za účasti nakladatelství, která vydávají překlady z ruštiny. Účastní se ředitel nakladatelství Omega. Dobrovský Pavel Tůma (vydává knihy Jevgenije Vodolazkina a Diny Rubině), generální ředitel nakladatelství Akropolis Filip Tomáš (vydává knihy Viktorie Tokarevové, Valentína Rasputina, Jurije Poljakova, Anny Matvejevové), ředitel nakladatelství Prostor Aleš Lederer (vydává knihy Guzel Jachinové), programová ředitelka nakladatelství Host Dana Blatná (vydává knihy Jeleny Čizovové), vedoucí Odboru vědy a školství RSVK Veronika Novoselova a jiní. Moderuje programová ředitelka Institutu překladu Nina Litvinec.

13 мая, суббота | 13. května, sobota

10:00 Участие Алексея Варламова в мероприятиях в городе Есеник, приуроченных ко Дню памяти советских воинов, павших за освобождение Чехословакии от фашизма.

Účast Alexeje Varlamova v pietních akcích města Jeseník, věnovaných paměti padlých vojáků při osvobození Československa od fašistických okupantů

11:00 К 100-летию Февральской и Октябрьской революции в России. Презентация книги Станислава Рыбаса «Заговор верхов, или Тотальный переворот». Гость – заместитель заведующего Отделом истории XX века Института истории Академии наук, доктор исторических наук Эмиль Ворачек.

Ke 100. výročí únorové a říjnové revoluce v Rusku. Presentace knihy Stanislava Rybasa „Spiknutí vedení aneb Totální převrat“. Čestný host – zástupce vedoucího Odboru dějin XX. století Ústavu dějin Akademie věd, PhDr. Emil Voráček.

12:00 Леонид Юзефович представляет свой роман «Зимняя дорога», отмеченный премией «Большая книга». Модератор – Нина Литвинец.

Leonid Juzefovič představuje svůj román „Zimní cesta“, který získal cenu „Velká kniha“. Moderuje N. Litvinec.

- 13:00** Презентация новых аудио-визуальных материалов издательства «Русский язык. Курсы» для изучения русского языка как иностранного. Проводит генеральный директор издательства С. Ремизова. *Prezentace nových audiovizuálních materiálů nakladatelství Ruský jazyk. Kurzy pro výuku ruštiny jako cizího jazyka. Představuje generální ředitelka nakladatelství Svetlana Remizova.*
- 14:00** Первому спутнику Земли – 60 лет! Презентация коллекции миниатюрной книги Ярослава Костюка «Книга в космосе – космос в книге». Участвуют собиратель коллекции Ярослав Костюк и заместитель директора Планетария и Обсерватории Праги Ян Шифнер. *60. výročí první družice Země! Prezentace sbírky miniaturní knihy Jaroslava Kostjuka „Kniha v kosmu – kosmos v knize“. Účastní se sběratel kolekce Jaroslav Kostjuk a zástupce ředitele Hvězdárny a Planetária hl.města Prahy Ing. Jan Šifner.*
- 15:00** Презентация Всероссийского конкурса для детей и юношества «Книгуру». Старт проекта «Книгуру» в Чехии. Выступление генерального директора конкурса Георгия Урушадзе. *Prezentace všeruské soutěže pro děti a mládež Kniguru. Start projektu Kniguru v Čechách. Prezentace generálního ředitele soutěže Georgije Urušadze.*
- 16:00** Выходит в свет в издательстве «Омега. Добровский». Чтение отрывков из книг Дины Рубиной «Синдром Петрушки» и Евгения Водолазкина «Авиатор» (издательство «Омега. Добровский») Переводчицы Ярослава Янечкова и Анна Росова. *Připravuje se k vydání v nakladatelství „Omega. Dobrovský“. Ukázky z knihy Diny Rubinové „Syndrom Petrušky“ a Jevgenije Vodolazkina „Aviátor“. Překladatelky Jaroslava Janečková a Anna Rosová.*
- 17:00** Русская песня – история и современность. Презентация «Русского песенника» на чешском языке. Составители – Иржи Клапка и Клаудия Эйбенова. Представляет руководителя пражского клуба бардов Татьяна Сизова и участники «Бард-клуба Прага». *Ruská píseň – historie a současnost. Prezentace „Zpěvníku ruských písní“ v češtině. Autoři Jiří Klapka a Klauudia Eibenová. Prezentuje vedoucí českého klubu bardů Tatjana Sizova a účastníky „Bard-klubu Praha“.*
- 18:00–18:50** Литературные чтения. Презентация перевода на чешский язык книги Вацлава Михальского «Весна в Карфагене» с участием автора и переводчика Вацлава Грбека. Студенты театрального института Праги читают отрывки из романа с музыкальным сопровождением (Литературное кафе, правое крыло, балкон слева). *Autorské čtení. Prezentace překladu do češtiny knihy Václava Michalského Jaro v Kartágu za účasti autora a překladatele Václava Hrbka. Studenti FAMU přečtou ukázky z románu za hudebního doprovodu (Literární kavárna, pravé křídlo, balkón vlevo).*

14 мая, воскресенье | 14. května, neděle

- 10:00** Презентация новых учебных пособий по русскому языку как иностранному. Ведет генеральный директор Светлана Ремизова издательство «Русский язык. Курсы». *Prezentace nových studijních materiálů pro výuku ruštiny jako cizího jazyka. Představuje generální ředitelka nakladatelství Ruský jazyk. Kurzy Svetlana Remizova.*
- 11:00** К 125-летию со дня рождения Марины Цветаевой. Круглый стол «Чехия в творчестве Марины Цветаевой». Участвуют председатель чешского общества Марины Цветаевой Галина Ванечкова, профессор Яна Костинцова (университет Градец Кралове) с докладом «Марина Цветаева в Чехии: научные размышления, перевод и миф», первый переводчик «Крысолова» на чешский язык Михал Лаштовичка, переводчица и автор книги «Падение в пропасть или последние годы Марины Цветаевой» Алена Моравкова, поэтесса и переводчица Яна Штроблова. *Ke 125. výročí narození Mariny Cvetajevové. Kulatý stůl „Česko v tvorbě Mariny Cvetajevové“. Účastní se zakladatelka a předsedkyně českého spolku Mariny Cvetajevové Galina Vaněčková, PhDr. Jana Kostincová (univerzita Hradec Králové) s příspěvkem „Marina Cvetajevová v Čechách: vědecká reflexe, překlad i mýtus“, první překladatel Krysaře do češtiny Michal Laštovička, překladatelka knihy Pád do propasti: poslední léta Mariny Cvetajevové Alena Morávková, básnička a překladatelka Jana Štroblova.*
- 13:00** Круглый стол издателей учебных пособий по русскому языку как иностранному – «Фраус» (Чехия) и «Русский язык. Курсы» (Россия). Участвуют генеральный директор Светлана Ремизова, редактор Оксана Дзугоева, руководитель отдела маркетинга Новакова Марие. *Kulatý stůl nakladatelů, kteří vydávají studijní materiály k výuce ruštiny jako cizího jazyka – Fraus (Česko) a Ruský jazyk. Kurzy (Rusko). Účastní se generální ředitelka Svetlana Remizova, redaktorka Oxana Dzugoeva, vedoucí marketingu Marie Nováková.*
- 14:00** Время поэзии. Презентация сборников стихов председателя координационного совета соотечественников Любоми Вондроушковой, поэтессы Татьяны Краловой, поэта Владимира Андреева (сборник «Остановите землю»), Владимира Франты. *Čas poezie. Prezentace sbírky básní předsedkyně koordinační rady ruských krajanů Lubovi Vondrouškové, básničky Tatjany Králové, básníka Vladimíra Andrejeva (sbírka Zastavte zemi), Vladimíra Franty.*

Все мероприятия сопровождаются переводом на чешский язык. На стенде организована продажа книг на русском и чешском языках. Všechny akce jsou tlumočeny čeština, ruština. Na stánku je zahájen prodej knih v ruštině a v češtině.

БИОГРАФИИ АВТОРОВ | ŽIVOTOPISY SPISOVATELŮ

Леонид Юзефович

Леонид Абрамович Юзефович родился в 1947 году в Москве, детство и юность прожил в Перми. В 1970 году окончил филологический факультет Пермского университета. Служил в армии в Забайкалье (1970–1972). В армии впервые заинтересовался буддизмом, Монголией, биографией барона Унгерна, написал первый исторический роман, до сих пор не опубликованный. С 1975 года по 2004 год работал учителем истории в разных школах. В 1981 году защитил кандидатскую диссертацию по русскому дипломатическому этикету XV — XVII веков. В 1984 году уехал из Перми, живёт в Санкт-Петербурге и в Москве.

Литературный дебют состоялся в 1977 году в журнале «Урал»: повесть «Обручение с вольностью». Много печатался во второй половине 1980-х, запомнился как автор документального романа о бароне Унгерне «Самодержец пустыни» (1993). По словам Юзефовича, Виктор Пелевин признавался ему, что использовал эту книгу, когда писал роман «Чапаев и Пустота», один из героев которого — барон Юнгерн.

Известность к Юзефовичу пришла только в 2001 году после издания цикла исторических детективов о сыщике Иване Путилине. В 2002 году появился детективный роман «Казароза», действие которого происходит в 1920 году в Перми. Роман был высоко оценён критикой и вышел в финал престижного конкурса — премии «Русский Букер». За роман «Журавли и карлики» Леонид Юзефович стал лауреатом первой премии «Большая книга» 2009 года. В 2012 году вышла обновлённая версия «Самодержца пустыни», получившая большой резонанс.

В 2015-м вышел в свет документальный роман о забытом эпизоде Гражданской войны на Дальнем Востоке — «Зимняя дорога», в котором рассказывает об эпическом противостоянии в 1922–23 годах в снегах Якутии колчаковского генерал-лейтенанта А. Пепеляева и Забайкальского красного партизана И.Я. Строда. За эту работу в 2016 году Л. Юзефович во второй раз получил премию «Национальный бестселлер», а также премию «Большая книга».

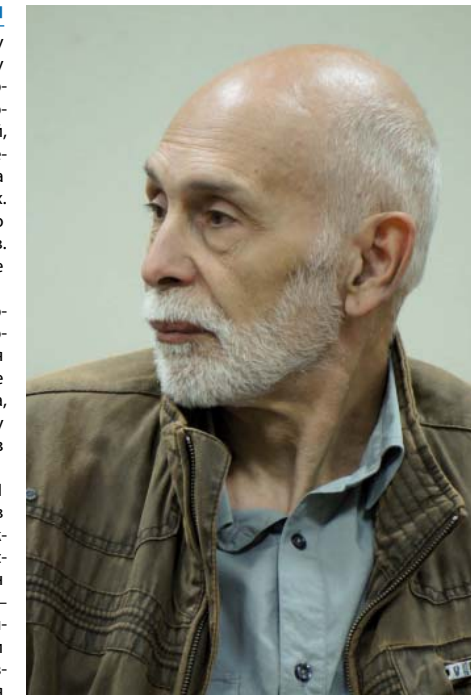
Юзефович с молодости писал стихи, однако читатель впервые познакомился с ними в 2003 году, когда в журнале «Знамя» была опубликована подборка под названием «Кяхтинский тракт». В последние годы Юзефович работает для телевидения: он написал оригинальный сценарий сериала «Гибель империи» (2004) о работе контрразведки в Петрограде времён Первой мировой войны и революции; а также сценарии к сериалам, поставленным по его книгам.

Книги Юзефовича переведены на немецкий, итальянский, французский, польский, испанский языки. Дочь писателя — литературный критик Галина Юзефович. Сын — музыкант Михаил Виноградов.

Leonid Juzefovič

Leonid Abramovič Juzefovič se narodil v roce 1947 v Moskvě, dětství a mládí strávil v Permu. V roce 1970 dokončil studium na filologické fakultě Permské univerzity. V letech 1970–1972 sloužil na vojně v Zabajkálí. Během vojenské služby se začal zajímat o buddhismus, Mongolsko a život barona Ungerna a napsal svůj první historický román, který dosud nebyl publikován. Od roku 1975 do roku 2004 pracoval jako učitel dějepisu na různých školách. V roce 1981 obhájil kandidátskou disertaci o ruské diplomatické etiketě 15.–17. století. V roce 1984 opustil Perm a střídavě žije v Petrohradu a v Moskvě.

Jeho literárním debutem byla povídka Zásnuby se svobodou, která vyšla v roce 1977 v časopise Ural. Jeho tvorba hojně vycházela ve druhé polovině 80. let. Do povědomí čtenářů se zapsal jako autor dokumentárního románu o baronu



Ungernovi Samovládce pouště (1993). Podle Juzefovičových slov se touto knihou inspiroval Viktor Pelevin při psaní románu Čapajev a Prázdnota, kde je jedním z hrdinů baron Jungern.

Ve všeobecnou známost vešel Juzefovič až v roce 2001 po vydání cyklu historických detektivek o detektivovi Ivanu Putilinovi. V roce 2002 vyšel detektivní román Kazarova, jehož děj se odehrává v roce 1920 v Permu. Román byl kladně ohodnocen kritikou a dostal se do finále prestižní soutěže o cenu Russkij Buker. Za román Jeřábi a trpaslíci obdržel cenu Bolšaja kniha za rok 2009. V roce 2012 vyšla přepracovaná verze Samovládce pouště, která se dočkala velkého ohlasu.

V roce 2015 spatřil světlo světa dokumentární román o zapomenuté epizodě občanské války na Dálném východě s názvem Zimní cesta, který vypráví o hrdinském boji kolčakovského generálporučíka A. Pepeljaeva a zabajkalského rudého partyzána I. J. Stroda v jakutských mrazích v letech 1922–1923. Za toto dílo získal Juzefovič v roce 2016 svou již druhou cenu Nacionalnyj bestseller a také cenu Bolšaja kniha.

Juzefovič psal už od mládí poezii, se kterou se ovšem čtenáři mohli seznámit až v roce 2003, kdy byl v časopise Znamja otištěn výbor jeho veršů pod názvem Kjachťinská cesta. V posledních letech pracuje Juzefovič pro televizi: napsal originální scénář k seriálu Zkáza impéria (2004) o práci kontrarozvědky v Petrohradu v období první světové války a revoluce a také scénáře k seriálům, které byly natočeny podle jeho knih.

Juzefovičovo dílo bylo přeloženo do němčiny, italštiny, francouzštiny, polštiny a španělštiny.

Jeho dcera, Galina Juzefovičová, je literární kritičkou a syn, Michail Vinogradov, je hudebníkem.

Václav Vaclavovič Michalskij

Вацлав Вацлавович Михальский родился 27 июня 1938 года в г. Таганроге. Детство и юность провел в Дагестане, Кабарде и Чечне. После окончания средней школы в г. Махачкале работал на заводе, служил в Советской Армии. Окончил Литературный институт им. А. М. Горького в г. Москве (1965), Высшие двухгодичные курсы сценаристов и режиссеров при Госкино СССР (1975). Член Союза писателей СССР, куда был принят еще на четвертом курсе института (1964). Лауреат премии Союза писателей СССР имени К. А. Федина (1979). Лауреат Государственной премии РФ (2002).

Вацлав Михальский является основателем и главным редактором издательства «Согласие».

Первый рассказ Вацлава Михальского был напечатан в 1960 году в костромской газете «Северная правда». В 1963 году вышла его первая книга — «Рассказы» (Махачкала: Дагестанское книжное издательство). Произведения автора опубликованы отдельными изданиями и в авторских сборниках тиражом более 5 миллионов экземпляров; отдельные повести и рассказы переведены на польский, французский, болгарский, немецкий, китайский и другие языки. В 1986 году увидело свет «Избранное» Вацлава Михальского (М.: «Советский писатель»), куда вошли романы «Семнадцать левых сапог» и «Тайные милости», а также повести и рассказы. В 2002 году Вацлав Михальский опубликовал роман «Весна в Карфагене», удостоенный Государственной премии России в области литературы. Этот роман стал началом цикла произведений о трагических судьбах русской эмиграции 1920-х годов и сложился в эпопею, повествующую о судьбе сестер Марии и Александры Мерзловских: «Весна в Карфагене», «Одинокому везде пустыня», «Для радости нужны двое», «Храм Согласия», «Прощеное воскресенье», «Ave Maria».

По повестям и романам Вацлава Михальского на московской киностудии им. Горького поставлены полнометражные художественные фильмы «Баллада о старом оружии» (1987), «Катенька» (1988), «Тайные милости» (1989), «Семнадцать левых сапог» (1990). Вацлав Михальский выступил в качестве автора сценария к каждому из них. Фильм «Семнадцать левых сапог» («За что?») существует в двух версиях: в 5-ти сериях — для телевидения и в двух сериях — для кино.

В 2014 г. вышло Собрание сочинений Вацлава Михальского в 10-ти томах, которое составили рассказы, повести и романы, написанные на протяжении пятидесяти лет творческой деятельности писателя. Помимо художественной прозы в издание вошли избранные публицистические статьи Вацлава Михальского, а также статьи Валентина Петровича Катаева, Игоря Шкляревского, Льва Аннинского о творчестве писателя.

Václav Václavovič Michalskij

Václav Václavovič Michalskij, narozen 27. června 1938 ve městě Taganrog, Rostovská oblast, Ruská federace (býv. SSSR) Dětství a mládí prožil v Dağestánu, Kabardě a Čečně. Po ukončení střední školy pracoval v továrně, sloužil v Sovětské armádě. Vystudoval Literární institut A. M. Gorkého v Moskvě (1965). Vyšší dvouleté kurzy scénaristů a režisérů při Goskino SSSR (1975). Člen Svazu spisovatelů SSSR, kam byl přijat již ve čtvrtém ročníku Literárního institutu (1964). Laureát ceny Svazu spisovatelů SSSR K. A. Fedina (1979). Laureát Státní ceny RF (2002).

Václav Michalskij je zakladatelem a hlavním redaktorem nakladatelství „Soglasie (Согласие)“.



První povídka Václava Michalského byla otištěna roku 1960 v kostromských novinách Severní pravda (Северная правда). V roce 1963 vyšla jeho první kniha „Povídky (Рассказы)“, vydaná v Machačkale Dağestánským knižním vydavatelstvím. Autorova díla byla publikována samostatně a v autorských sbornících v nákladu převyšujícím 5 miliónů výtisků. Někteří jeho literární díla byla přeložena do polštiny, francouzštiny, bulharštiny, němčiny, čínštiny a dalších jazyků. V roce 1986 spatřil svět „Výběr“ Václava Michalského, vydaného nakl. Sovětský spisovatel (Советский писатель), ve kterém byly publikovány romány „Sedmnáct levých bot (Семнадцать левых сапог)“ a „Tajné milosti (Тайные милости)“, a také novely a povídky. V roce 2002 vydal Václav Michalskij román „Jaro v Kartágu (Весна в Карфагене)“, vyznamenaný Státní cenou Ruské federace v oblasti literatury. Tento román se stal začátkem cyklu děl o tragických osudech ruské emigrace dvacátých let 20. století a vznikla z něj epopéje, vyprávějící o osudu sester Mariji a Alexandře Merzlovských: „Jaro v Kartágu (Весна в Карфагене)“, „Osamělý je všude na poušti (Одинокому везде пустыня)“, „K radosti musí být dva (Для радости нужны двое)“, „Chrám přátelství (Храм Согласия)“, „Estomihi (Прощеное воскресенье)“ a „Ave Maria“.

Podle novel a románů Václava Michalského byly v Moskevském kinostudiu M. Gorkého natočeny celovečerní filmy. R. 1987 „Balada o staré zbrani (Баллада о старом оружии)“, r. 1981 „Katuška (Катенька)“, r. 1989 „Tajné milosti (Тайные милости)“, r. 1990 „Sedmnáct levých bot (Семнадцать левых сапог)“ Václav Michalskij byl také ke všem autorem scénáře. Film „Sedmnáct levých bot/Za co? (Семнадцать левых сапог/За что?)“ existuje ve dvou verzích. V pětidílném seriálu pro televizi vysílání a ve dvou dílech do kin.

V roce 2014 vyšly „Sebrané spisy (Собрание сочинений)“ Václava Michalského v 10 svazcích, které obsahují povídky, novely a romány, napsané během spisovatelovy padesátileté tvůrčí činnosti. Kromě umělecké prózy jsou součástí díla i vybrané publicistické články Václava Michalského, a také pojednání Valentina Petroviče Katajeva, Igora Šklyarevského a Lva Anninského o spisovatelově tvorbě.

Marina Stepnova

Марина Львовна Степнова (фамилия при рождении — Ровнер) родилась в 1971 году в городе Ефремов Тульской области в семье военнослужащего и врача. В 1981 году с семьей переехала в Кишинев, где в 1988 году закончила среднюю школу. Первые три курса училась на филологическом факультете Кишиневского университета, затем перевелась на факультет перевода Литературного института им. Горького в Москве (выпуск 1994 года). В аспирантуре Института мировой литературы им. М. Горького изучала творчество А. Сумарокова.

Работала главным редактором в специализированном журнале по безопасности «Телохранитель». С 1997 года — шеф-редактор журнала «XXL».

Публиковаться начала как поэт ещё в Кишиневе, затем во время учебы в Литературном институте — в «Литературных новостях», «Книжном обозрении», журнале «Октябрь» (как под собственным именем Марина Ровнер, так и под псевдонимом Конечная). Прозу начала публиковать в 2000 году.

Рассказы публиковались в литературных журналах «Наша улица», «Новый мир», «Звезда», а также в журнале «Сноб». В 2005 году вышел первый роман М. Степновой — «Хирург», в 2011 году — второй роман «Женщины Лазаря», который был отмечен третьей премией «Большая книга». Входил также в шорт-листы «Русского Букера» и «Национального бестселлера». В 2014 году выпустила роман «Безбожный переулочек».

Владет румынским и английским языками. Проживает в Москве.

В 2015 году в издательстве «Икар» вышел перевод на чешский язык романа М. Степновой «Женщины Лазаря».

Marina Stěpnova

Marina Lvovna Stěpnova (rodným příjmením Rovnerová) se narodila v roce 1971 ve městě Jefremov v Tulské oblasti v rodině vojáka a lékaře. V roce 1981 se s rodinou přestěhovala do Kišiněva, kde v roce 1988 dokončila střední školu. První tři ročníky studia strávila na filologické fakultě Kišiněvské univerzity a poté přestoupila na fakultu překladu Literárního institutu M. Gorkého v Moskvě, kterou absolvovala v roce 1994. Během doktorského studia na Institutu světové literatury M. Gorkého se zabývala tvorbou A. Sumarokova.



Pracovala jako hlavní redaktorka odborného časopisu o bezpečnosti s názvem Osobní stráž. Od roku 1997 je šéfredaktorkou časopisu XXL.

Do literatury vstoupila jako autorka poezie. Její první verše byly vydány ještě v Kišiněvě, další tvorba pak byla publikována během jejího studia na Literárním institutu, a to v Literárních novostech, Knižnom obzoreniji a v časopise Oktabr (jak pod jménem Marina Rovnerová, tak pod pseudonymem Konecká). Prózu začala publikovat v roce 2000.

Její povídky vycházely v literárních časopisech Naša ulica, Novyj mir, Zvezda a také v časopise Snob. V roce 2005 byl vydán první román Mariny Stěpnovy *Chirurg* a v roce 2011 pak druhý román s názvem *Lazarovy ženy*, který byl vyznamenán třetím místem v rámci ceny Bolšaja kniga a dostal se také na shortlist cen Russkij Buker a Nacionalnyj bestseller. V roce 2014 vyšel román *Bezbožná ulička*.

Marina Stěpnova mluví rumunsky a anglicky. Žije v Moskvě.

V roce 2015 vydalo nakladatelství Ikar český překlad jejího románu *Lazarovy ženy*.

Aлексей Варламов

Алексей Николаевич Варламов. Прозаик, исследователь русской литературы XX века. Родился в 1963 году в Москве. Окончил филологический факультет Московского государственного университета (1985). Доктор филологических наук. Профессор филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова, с октября 2014 года — ректор Литературного института им. А.М. Горького.

Дебютировал как прозаик рассказом «Тараканы» в журнале «Октябрь» (1987). Первая книга «Дом в Остожье» вышла в 1990 году. Печтается в журналах «Новый мир», «Москва», «Знамя», «Октябрь», «Грани», «Литературная учеба», «Роман-газета», «Подъем». Автор многих книг прозы, а также биографий Александра Грина, Михаила Пришвина, Алексея Толстого, Михаила Булгакова и Андрея Платонова, вышедших в серии «Жизнь Замечательных Людей». Произведения А.Н. Варламова переведены на немецкий, испанский, китайский, болгарский и др. языки.

Член Союза российских писателей и русского Пен-центра. Лауреат премий Лейпцигского литературного клуба «Lege Artis» за лучший русский рассказ (1995), «Антибукер» (1995), журнала «Октябрь» (1995, 1997), издательства «Роман-газета» (1998), литературной премии Александра Солженицына (2006) «за тонкое исследование в художественной прозе силы и хрупкости человеческой души, ее судьбы в современном мире; за осмысление путей русской литературы XX века в жанре писательских биографий». В 2007 году стал обладателем премии «Большая книга» за биографию Алексея Толстого. В 2014 году увидел свет роман «Мысленный волк», который автор назвал «личной попыткой высказаться о Серебряном веке». Роман вошел в шорт-лист премии «Большая книга».

С 2011 года — главный редактор журнала «Литературная учеба». Член жюри литературной премии «Ясная Поляна».

Alexej Varlamov

Alexej Nikolajevič Varlamov je prozaik a literární vědec zaměřený na ruskou literaturu 20. století. Narodil se v roce 1963 v Moskvě. Absolvoval filologickou fakultu Moskevské státní univerzity (1985), získal titul doktora filologických věd. Působí jako profesor na filologické fakultě Moskevské státní univerzity M. V. Lomonosova a od října r. 2014 je rektorem Literárního institutu A. M. Gorkého.

Debutoval povídkou *Švábi* v časopise Oktabr (1987), první kniha *Dům v Ostožje* mu vyšla v roce 1990. Jeho tvorba vychází v časopisech Novyj mir, Moskva, Znamja, Oktabr, Grani, Litěraturnaja učoba, Roman-gazeta a Podjom. Je autorem řady próz a také biografii Alexandra Grina, Michaila Prišvina, Alexeje Tolstého, Michaila Bulgakova a Andreje Platonova, které vyšly v sérii *Život významných osobností*. Varlamovovo dílo bylo přeloženo do němčiny, španělštiny, čínštiny, bulharštiny a dalších jazyků.

Je členem Svazu ruských spisovatelů a ruského PEN klubu a laureátem řady ocenění: ceny Lipského literárního klubu Lege Artis za nejlepší ruskou povídku (1995), ceny Antibusker (1995), ceny časopisu Oktabr (1995, 1997), ceny vydavatelství Roman-gazeta (1998) a literární ceny Alexandra Solženicyna (2006), kterou obdržel „za výstižný umělecký popis síly a křehkosti lidské duše a jejího osudu v současném světě a za uchopení směřování ruské literatury 20. století v žánru spisovatelských biografii“. V roce 2007 se stal nositelem ceny Bolšaja kniga za biografii Alexeje Tolstého. V roce 2014 spatřil světlo světa román *Vlk v našich myšlenkách*, který autor označil za „osobní pokus o vyjádření se ke stříbrnému věku“. Román se dostal do užšího výběru ceny Bolšaja kniga.

Od roku 2011 působí jako hlavní redaktor časopisu Litěraturnaja učoba. Je také členem poroty literární ceny Jasnaja Poljana.



10 среда
středa



Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

18:00

К 72-й годовщине освобождения Европы от фашизма. Кинофестиваль короткометражного кино «Перерыв на войну». Кинофестиваль молодых режиссёров, посвящённый Великой Отечественной войне и Второй мировой войне. Вход свободный.
К 72. výročí osvobození Evropy od fašismu.
Festival krátkých filmů „Přestávka na válku“.
Festival mladých režisérů, věnovaný 2. světové válce. Vstup volný.

11-14



Выставочный комплекс Holešovice
Výstaviště Holešovice v Praze

XXIII Международная книжная ярмарка и литературный фестиваль «Мир книги».
Вход по билетам. Подробная информация о билетах и программе фестиваля на сайте: <http://sk2017.svetknihy.cz/>
XXIII. mezinárodní knižní veletrh „Svět knihy 2017“
Vstup na vstupenky. Informace o vstupenkách a programu veletrhu na webu: <http://sk2017.svetknihy.cz>

11 четверг
čtvrtek



Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

17:00

Награждение лауреатов и вручение сертификатов участникам «Тотального диктанта — 2017» автором текста диктанта — писателем Леонидом Юзефовичем. Вход свободный.
Předání cen laureátům a certifikátů účastníkům „Totalnogo diktanta 2017“ autorem textu diktátu spisovatelem L. Juzefovičem. Vstup volný.

11 четверг
čtvrtek



Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

18:00

Творческая встреча с российскими писателями: Алексеем Варламовым, Леонидом Юзефовичем, Мариной Степновой и вдовой Валентина Распутина Ольгой Лосевой. Вход свободный.
Setkání s ruskými spisovateli:
Alexejem Varlamovem, Leonidem Juzefovičem, Marinou Stěpnovou a vdovou Valentína Rasputina Olgou Losevovou. Vstup volný.

12 пятница
pátek



Средняя школа при Посольстве РФ
Střední škola při Velvyslanectví RF

8:00

«Тотальный диктант для школьников»
Диктует автор текста, писатель Леонид Юзефович. После диктанта Леонид Юзефович проведёт творческую встречу, в которой также примет участие писатель Алексей Варламов. Вход свободный.
„Totalnyj diktant“ pro studenty
Studenti vyšších ročníků Střední školy při Velvyslanectví RF v ČR napíšou diktát, který jim nadiktuje autor textu, spisovatel L. Juzefovič. Vstup volný.

12 пятница
pátek



Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťalový sál

18:00

Арии и дуэты из оперы В. А. Моцарта «Свадьба Фигаро»
В концерте примут участие Анна Семиволос, Андрей Бенеш и Илона Павлова. Ведущая вечера: Тахира Менаждинова. Вход свободный.
Árie a duety z opery W. A. Mozarta „Figarova svatba“
Na koncertě vystoupí Anna Semivolos, Andrej Beneš a Ilona Pavlovová. Moderátorka koncertu: Tachira Menaždinová. Vstup volný.

13 суббота
sobota



Курсы русского языка РЦНК
Kurzy RJ RSVK

14:00

«Единый детский международный диктант».
Автором диктанта в этом году стала писательница, автор юмористических рассказов для детей М. Дружинина. Вход свободный.
Jednotný dětský mezinárodní diktát.
Autorem diktátu se letos stala dětská spisovatelka, autorka humorných povídek pro předškoláky a školáky M. Družininová. Vstup volný.

13 суббота
sobota



Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

10:15

Мастер-класс «Этикет для детей».
Праздник хороших манер от «Школы этикета Юлианы Шевченко». Вход свободный. Регистрация участников по телефону: 776 430 111.
Dílna „Etiketa pro děti“
Svátek dobrých způsobů pořádaný Školou etikety J. Ševčenkové.
Vstup volný. Registrace účastníků na tel.č. 776 430 111.

16 вторник
úterý

Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

17:00

Открытие II Международного фестиваля «Витамин радости». Вход свободный.
Zahájení II. mezinárodního festivalu „Vitamin radosti“. Vstup volný.

17 среда
středa

Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

17:00

II Международный фестиваль «Витамин радости». Вход свободный.
II. mezinárodní festival „Vitamin radosti“. Vstup volný.

18 четверг
čtvrtek

Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

18:00

Закрытие II Международного фестиваля «Витамин радости». Вход свободный.
Ukončení II. mezinárodního festivalu „Vitamin radosti“. Vstup volný.

18 четверг
čtvrtek

Чешский музей музыки
České muzeum hudby

18:30



Концерт фортепианного дуэта Carles & Sofia (Испания)
В программе прозвучат произведения Франца Шуберта, Иоганнеса Брамса и Энрике Гранадоса. Вход по билетам. Информация и резервация билетов: +420 739 213 861, art-duo@email.cz.
Koncert v Evropě známého klavírního dua „Carles a Sofia“ (Španělsko)
Na koncertě zazní díla F. Schuberta, J. Brahmsa a E. Granadose.
Vstup na vstupenky. Informace a rezervace vstupenek na tel. č. +420 739 213 861, art-duo@email.cz.

19 пятница
pátek

Усти-над-Лабем, пл. Лидице
Ústí n/L., Lidické nám.

14:00

Мультикультурный фестиваль «Цветная Планета». Вход свободный.
Multikulturní festival „Barevná planeta“. Vstup volný.

22 понедельник
pondělí



Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

17:00

Открытие выставки «Симфония цвета» российских художников Ирины и Андрея Мельниковых. Вход свободный.
Zahájení výstavy „Symfonie barvy“ ruských malířů I. a A. Melnikovových.
Vstup volný.

22 понедельник
pondělí

Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

19:00

Сольный концерт пианистки Ангелины Рудь ко Дню города СПб. Вход свободный.
Sólový koncert klavíristky Angeliny Rud', věnovaný Dni Petrohradu. Vstup volný.

24-26

РЦНК в Праге
RSVK v Praze



Международные сертификационные экзамены «Тестирование по русскому языку как иностранному» на Курсах русского языка. Вход свободный. Подробная информация на сайте: <http://rsvk.cz/kurzy/zkousky.php>
Mezinárodní zkouška s osvědčením „Test z ruského jazyka“ v Kurzech ruského jazyka při RSVK v Praze.
Podrobnosti na webu: <http://rsvk.cz/kurzy/zkousky.php>

25 четверг
čtvrtek

Фойе РЦНК в Праге
foyer RSVK

18:00

Художественная выставка «Город в стиле импрессионизма». Вход свободный.
Výstava „Město ve stylu impresionismu“. Vstup volný.

25 четверг
čtvrtek

Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

19:00



Выступление корейской пианистки Вики Ли «Шедевры мировой классики».
Вход по билетам. Заказ билетов по телефону: +420 773 195 198.
Vystoupení korejské klavíristky Viki Lee „Mistrovská díla světové klasiky“.
Vstup na vstupenky. Informace a prodej na tel. č. +420 773 195 198.

26 пятница
pátek

Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

19:00



Концерт VIII Международного музыкального фестиваля памяти Эдуарда Направника. Вход свободный.
Koncert VIII. mezinárodního hudebního festivalu Eduarda Nápravníka. Vstup volný.

29 понедельник
pondělí

Большой зал РЦНК в Праге
Velký sál

18:30



Спектакль «Ужин на троих»
в исполнении артистов "Пражской театральной мастерской".
Вход по билетам. Информация по телефону: +420 608 841 487.
Představení „Večeře pro tři“
v podání herců Pražské divadelní dílny.
Vstup na vstupenky. Informace na tel.č.+420 608 841 487.

31 среда
středa

Хрустальный зал РЦНК в Праге
Křišťálový sál

19:00



Концерт Международного женского хора Viva Voce (Прага)
Классические и популярные вокальные произведения на русском, английском, французском, корейском и японском языках, песни из известных фильмов. Вход свободный.
Koncert mezinárodního ženského sboru „Viva Voce“
Na repertoáru souboru jsou jak klasika, tak i populární písně v ruském, anglickém, korejském a japonském jazyce, písně ze známých filmů.
Vstup volný.



Понедельник	-	Pondělí
Вторник	10.00 - 14.00	Úterý
Среда	10.00 - 14.00	Středa
Четверг	15.00 - 19.00	Čtvrtek
Пятница	15.00 - 19.00	Pátek
Суббота	09.00 - 13.00	Sobota
Воскресенье	-	Neděle

Тел./Tel.: 233 370 477

Kurzy ruského jazyka Na Zátorce 14, 1.Patro

Skupiny začátečnicků
Skupiny praktické konverzace (3 stupně)
Skupiny "Byznys kurz" (ruský jazyk - obchodní konverzace)
Soukromé hodiny
Konzultace z ruského jazyka

Pondělí, úterý, středa,
čtvrtek - podle rozvrhu
Zápis do kurzů Rj na
tel.: 233 370 478

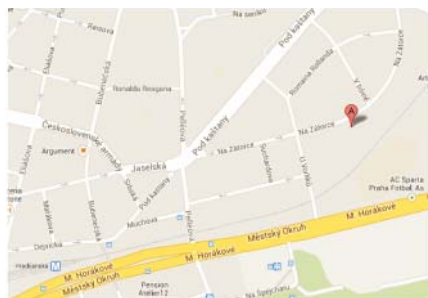
Web: <http://rsvk.cz/kurzy/> E-mail: kurzy@rsvk.cz

Zkoušky z ruského jazyka pro získání mezinárodního certifikátu

V RSVK je možné složit zkoušku z ruského jazyka pro získání mezinárodního certifikátu v následujících oblastech: RJ každodenní komunikace, RJ obchodní komunikace a RJ pro sféru mezinárodního turistického byznysu. Tato zkouška svým obsahem a formou odpovídá analogickým zkouškám z cizích jazyků, které jsou uznávány v evropském systému vyučování. Podle výsledků zkoušek Státní institut ruského jazyka A.Puškina a Hlavní středisko pro testování občanů cizích států z ruského jazyka Ministerstva vzdělávání FR vystaví státní certifikát. Certifikáty z RJ obchodní komunikace odpovídají certifikátům vydaným Obchodněprůmyslovými komorami Londýna, Paříže, Berlína aj.



Прага 6 - Бубенец, На Заторце 16 Na Zátorce 16, Praha 6 - Bubeneč



Телефоны РЦНК / Telefoný RSVK

Информация	233 370 479	Informace
Секретариат	233 376 471	Sekretariát
Отд. культуры	233 370 480	Odd. kultury
Отд. образования	233 378 249	Odd. školství
Факс	233 370 483	Fax

E-mail: center@rsvk.cz, kultura@rsvk.cz
info@rsvk.cz, nauka@rsvk.cz

Часы работы / Otevírací doba

Пн - Пт	08.00 - 20.15	По - Пá
Сб	08.00 - 16.30	So
Вс	-	Ne

www.twitter.com/kultura_rsvk

<http://vkontakte.ru/rsvkcz>

<http://www.facebook.com/rsvkvpaze>